

«Разве Богу не все равно, как мы Его называем?»

Альберт Молер

Епископ Римско-католической церкви из Нидерландов, собирающийся на пенсию, в последнее время много писал по всему миру о своем предложении, чтобы голландские христиане молились Аллаху.

Тини Мускенс, епископ города Бреда, бывший миссионер в Индонезии, предположил, что конфликт между христианами и мусульманами утихнет, если голландские католики последуют примеру некоторых христиан в мусульманских странах, приняв слово «Аллах» как предпочтительное имя Бога.

Цитата из «Католик ньюз»:

Выступая в телепрограмме на голландском телевидении в понедельник вечером, епископ Мускенс сказал, что может потребоваться еще 100 лет, но, в конце концов, имя Аллах будет в ходу в церквях Голландии. И это будет способствовать восстановлению дружеских отношений между двумя религиями. Мускенс не надеется, что его мнение будет принято с большим энтузиазмом. 71-летний епископ, собирающийся на пенсию по состоянию здоровья, говорит, что Богу все равно, как Его называют. Бог выше подобных «дискуссий и пререканий». Люди сами, по его мнению, раздувают эти споры, чтобы потрепать языком.

Подкреплена ли эта идея надежным лингвистическим обоснованием? Слово «Аллах» по-арабски, несомненно, означает божество. Те, кто придерживается того же мнения, что и епископ Мускенс, полагают, что это арабское слово может использоваться в качестве общего термина, обозначающего божество.

В повседневном английском (и русском. – *Примеч. ред.*) мы используем слово Бог как имя собственное и как общий термин. Разница между первым и вторым отражается в написании слова: мы пишем с заглавной, когда имеем в виду Бога Библии, и с маленькой буквы, если слово употребляется как общий термин. Таким образом, можно перефразировать первую заповедь так: «Бог повелел, чтобы у Его народа не было других богов пред лицом Его». Чтобы верно истолковать это предложение, необходимо знать правила написания слов с заглавной буквы.

Ратующие за употребление христианами слова «Аллах» должны следовать одной из двух линий аргументации. Следуя первой, нужно доказать, что слово «Аллах» может использоваться в общем смысле, в отношении любого (предположительно монотеистического) божества. Этого достичь будет очень трудно. Язык, богословие и поклонение так тесно переплетены, что очень трудно, если вообще возможно, отстаивать нарицательное употребление слова «Аллах». Еще одним контраргументом будет факт, что мусульмане, не говорящие по-арабски, также используют имя Аллах, обращаясь к своему богу.

Вторая линия аргументации еще более проблематична. Избравшие ее должны показать, что слова «Бог» и «Аллах» относятся к одному и тому же божеству. Это представляет огромную проблему как для мусульман, так и для христиан. С Аллахом

нет таких личных отношений, как с Богом Библии. Более того, Коран ясно отрицает, что у Аллаха есть сын, ислам считает идею триединого Бога богохульством.

Таким образом, в самой основе ислам отвергает то, что христианство принимает как ключевую истину – факт, что Иисус Христос – это едиnorodный Сын Бога Отца. Если же у Аллаха по определению нет сына, значит это не тот Бог, Который открылся в Сыне. Как может употребление христианами слова «Аллах» привести к чему-то кроме неразберихи... или того хуже?

Наиболее же опасное (и в богословском смысле нечестное) высказывание епископа Мускенса обнаруживается в следующих словах:

71-летний епископ, собирающийся на пенсию по состоянию здоровья, говорит, что Богу все равно, как Его называют. Бог выше подобных «дискуссий и пререканий». Люди сами, по его мнению, раздувают эти споры, чтобы потрепать языком.

Согласно «Геральд сан» (Мельбурн, Австралия), епископ Мускенс комментирует это так: «Слово “Аллах” прекрасно подходит Богу... Разве Богу не все равно, как мы Его называем?» *Разве Богу не все равно, как мы Его называем?*

Читал ли этот епископ Библию? Бог относится к Своему имени очень серьезно. Моисей узнал об этом, когда слышал голос Божий из горящего тернового куста (Исход 3:13-22). Бог не пожелал остаться без имени и не предложил Моисею придумать Ему имя самостоятельно. Иисус использовал это имя (Я есмь), говоря о Себе.

Христианская вера в своей основе непреложно тринитарна. Библия открывает, что Отец – это Бог, Сын – это Бог, и Святой Дух – это Бог. Иисус не просто пророк; Он есть Бог в человеческой плоти. Именно это ислам отвергает. Если у Аллаха нет сына, значит, он не Отец.

Это самое серьезное богословское препятствие для употребления христианами слова «Аллах» в качестве имени Божьего. Иисус учил молиться так: «Отче наш, сущий на небесах» (Матфея 6:9) –предотвращая тем самым всякую неразбериху относительно имени Божьего. Самые важные имена Божьи для христиан – это «Отец», «Сын» и «Святой Дух». В четырех новозаветных евангелиях Иисус использует слово «Отец» более шестидесяти раз. Ни один мусульманин не станет так называть Аллаха. Совсем не то придет на ум, если мусульманин услышит, как христианин молится Аллаху.

Таким образом, епископ Мускенс кривит душой, заявляя, что Бог не заботится о Своем имени. Это не пустые «дискуссии и пререкания». Если Библия – это Слово Божье, мы можем быть уверены, что *не* люди начали этот разговор.

Есть еще одна, последняя и неразрешимая проблема в идее епископа Мускенса. Иисус повелел Своим ученикам крестить верующих «во имя Отца и Сына и Святого Духа» (Матфея 28:19). Когда к этой заповеди относятся серьезно и исполняют ее, то все становится кристально ясно – христианин не может крестить во имя Аллаха.

Если у Аллаха нет сына, тогда он не отец Господа нашего Иисуса Христа. Даже в том случае, если удастся доказать, что можно использовать слово «Аллах» как общий

термин (а я не думаю, что это удастся), это слово не может быть использовано в отношении Отца в тринитарной формуле. Это не пустые «дискуссии и пререкания». Это краеугольный камень Евангелия.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Основной вопрос, поднятый епископом Мускенсом, заключался в использовании слова «Аллах» христианами на Западе, чтобы уменьшить трения между мусульманами и христианами. Вопрос об использовании слова «Аллах» в значении «бог» в чисто миссионерском контексте поднимет другие проблемы. Если это слово понимается как общий термин, означающий Бога (а не исключительно имя собственное), тогда возникает вопрос, как христианин должен объяснять, что Бог Библии – открывшийся как Отец Господа Иисуса Христа – это не божество, описанное в Коране (у которого определено нет сына). Корень слова «Аллах» вполне может быть связан со словом Элохим (имя Божье из Ветхого Завета). Это может быть полезно как объяснение возможного употребления этого слова в миссионерском контексте. Ясность приходит с пониманием того, что даже в Ветхом Завете имя Элохим зачастую встречается вместе с другими именами и словами, поясняющими, что Бог Библии – это личностный, монотеистический, вступающий в завет Бог Авраама, Моисея и пророков. Новый Завет ясно говорит, что этот Бог – Отец Господа нашего Иисуса Христа, именно тот Бог, Который в последние дни сии говорил нам в Сыне (Евреям 1).

Другими словами, кажется, что в таком контексте лучше всего считать Аллаха отправной точкой для разговора о Боге в среде мусульман. После этого задача будет в том, чтобы исключить всякое непонимание того факта, что единый истинный и живой Бог – это Отец Иисуса Христа, Спасителя нашего.

Вот каковы ключевые вопросы: во-первых, можно ли подразумевать, что главное божество ислама, известное как Аллах, по сути тот же Бог, Которому поклоняются христиане, и Который открылся в Библии? Ответ на этот вопрос отрицательный. В этом смысле, Аллах совершенно очевидно не Бог Библии.

Во-вторых, может ли восприниматься слово «Аллах» в арабском и мусульманском окружении, и как общий термин, и как имя собственное. Некоторые заслуживающие доверия христианские богословы и миссионеры уверены, что может. Тогда вопрос сводится к тому, как современным христианам оставаться верными Евангелию в этом окружении, как и апостол Павел остался верным в Деяниях 17, оказавшись в Афинах. Павел, как мы знаем, должен был сообщить религиозным афинянам, что они не понимали природу и характер истинного Бога. «Сего-то, Которого вы, не зная, чтите, я проповедую вам» (Деяния 17:23).

(c) www.albertmohler.com

Эта статья на английском языке была опубликована 22 августа 2007 года по адресу: <http://www.albertmohler.com/2007/08/22/what-does-god-care-what-we-call-him/>

Переведено и размещено на www.propovedi.ru с разрешения.